



Prestazioni dei rinvii angolari serie 2000

Performances of series 2000 right angle gearboxes

Leistung der Kegelradgetriebe Serie 2000

Performances des renvois d'angle série 2000

Prestaciones de los reenvíos de ángulo serie 2000

Velocità albero d'uscita g/1 ^{**} Speed of the output shaft rpm Geschwindigkeit der Ausgangswelle U/min ^{**} Vitesse de l'arbre en sortie tr/min. ^{**} Velocidad eje de salida r.p.m. ^{**}	Rapporto Ratio Übersetzung Rapport Relación	Articolo - Article - Typ - Article - Artículo							
		2000 - 2002		2008 - 2011		2012		2006 - 2007	
		Potenza max in entrata Maximum input power höchste Eingangsantriebskraft	Coppia max in uscita Maximum output torque höchstes Abtriebsdrehmoment am Ausgang	Potenza max in entrata Maximum input power höchste Eingangsantriebskraft	Coppia max in uscita Maximum output torque höchstes Abtriebsdrehmoment am Ausgang	Potenza max in entrata Maximum input power höchste Eingangsantriebskraft	Coppia max in uscita Maximum output torque höchstes Abtriebsdrehmoment am Ausgang	Potenza max in entrata Maximum input power höchste Eingangsantriebskraft	Coppia max in uscita Maximum output torque höchstes Abtriebsdrehmoment am Ausgang
		Puissance maxi. en entrée Potencia max. en entrada	Couple maxi. en sortie Par máximo de salida	Puissance maxi. en entrée Potencia max. en entrada	Couple maxi. en sortie Par máximo de salida	Puissance maxi. en entrée Potencia max. en entrada	Couple maxi. en sortie Par máximo de salida	Puissance maxi. en entrée Potencia max. en entrada	Couple maxi. en sortie Par máximo de salida
		kW	Nm	kW	Nm	kW	Nm	kW	Nm
50	1 : 1	0,02	3,80	0,18	35,00	0,16	30,00	0,16	31,00
100	1 : 1	0,04	3,50	0,31	30,00	0,29	28,00	0,31	30,00
200	1 : 1	0,07	3,50	0,53	25,50	0,54	26,00	0,53	25,50
400	1 : 1	0,13	3,00	0,84	20,00	0,92	22,00	0,84	20,00
700	1 : 1	0,22	3,00	1,17	16,00	1,47	20,00	1,17	16,00
1400	1 : 1	0,44	3,00	1,91	13,00	2,49	17,00	1,91	13,00
2000	1 : 1	0,52	2,50	2,20	10,50	2,93	14,00	2,20	10,50
3000	1 : 1	0,69	2,20	2,76	8,80	3,61	11,50	2,76	8,80
50	1 : 2	0,02	4,20	0,10	19,00	0,12	22,00	0,09	17,00
100	1 : 2	0,04	3,50	0,19	18,00	0,22	21,00	0,17	16,50
200	1 : 2	0,07	3,50	0,36	17,00	0,42	20,00	0,35	16,50
400	1 : 2	0,13	3,00	0,67	16,00	0,80	19,00	0,67	16,00
700	1 : 2	0,22	3,00	0,95	13,00	1,32	18,00	0,95	13,00
1400	1 : 2	0,32	2,20	1,47	10,00	2,05	14,00	1,47	10,00
50	1 : 3	-	-	0,07	12,50	0,06	11,00	0,06	11,00
100	1 : 3	-	-	0,13	12,00	0,10	10,00	0,10	10,00
200	1 : 3	-	-	0,23	11,00	0,19	9,00	0,19	9,00
400	1 : 3	-	-	0,46	11,00	0,34	8,00	0,38	9,00
700	1 : 3	-	-	0,73	10,00	0,51	7,00	0,59	8,00
1000	1 : 3	-	-	0,99	9,50	0,63	6,00	0,73	7,00

1 kgm = 9,8 Nm

Per i rinvii angolari con più di 2 vie, la coppia indicata va distribuita in uguale misura tra gli alberi in uscita.

For gearboxes having more than 2 ways, the torque must be equally distributed on the output shafts.

Bei den Kegelradgetrieben mit mehr als zwei Wegen soll das Drehmoment gleichermaßen an die Antriebswellen verteilt werden.

Pour les renvois d'angle ayant plus de 2 voies, le couple indiqué doit être distribué de la même mesure sur les arbres en sortie.

Para los reenvíos con más de 2 vías, el par indicado tiene que ser distribuido de la misma manera sobre los ejes de salida.

Per i rinvii 2006 - 2007 - 2025 - 2026 la coppia dell'albero "C" non può mai superare quella dell'albero "A".

For gearboxes type 2006 - 2007 - 2025 - 2026 the torque on shaft "C" must never exceed the torque on shaft "A".

Bei Kegelradgetrieben Typ 2006 - 2007 - 2025 - 2026 soll das Drehmoment auf der Welle "C" das Drehmoment auf der Welle "A" nie überschreiten.

Pour les renvois 2006 - 2007 - 2025 - 2026 le couple de l'arbre "C" ne peut jamais dépasser celui de l'arbre "A".

Para los reenvíos 2006 - 2007 - 2025 - 2026 el par de eje "C" nunca puede exceder el del eje "A".

**** Le velocità in entrata (albero A) oltre i 1400 g/1' sono permesse solo per brevi periodi. Per lavoro continuativo prego consultare l'ufficio tecnico.**

** Input speeds (shaft A) above 1400 rpm are allowed for short times only. In case of continuous duty please consult us.

** Eingangsdrehzahlen über 1400 U/min sind nur kurzzeitig zulässig. Bei Dauerbetrieb bitte rückfragen.

** Les vitesses en entrée (arbre A) qui dépassent 1400 tr/min. ne sont permises que pour des courtes périodes. Pour un fonctionnement continu veuillez nous consulter.

** Las velocidades en entrada (eje A) superiores a 1400 r.p.m. sólo se permiten para breves períodos. Para un funcionamiento duradero les rogamos consulten.



Prestazioni dei rinvii angolari serie 2000

Performances of series 2000 right angle gearboxes

Leistung der Kegelradgetriebe Serie 2000

Performances des renvois d'angle série 2000

Prestaciones de los reenvíos de ángulo serie 2000

Velocità albero d'uscita g/1' ** Speed of the output shaft rpm ** Geschwindigkeit der Ausgangswelle U/min ** Vitesse de l'arbre en sortie tr/min. ** Velocidad eje de salida r.p.m. **	Rapporto Ratio Übersetzung Rapport Relación	Articolo - Article - Typ - Article - Artículo							
		2030 - 2031		2028		2032 - 2033		2025 - 2026 - 2027	
		Potenza max in entrata	Coppia max in uscita	Potenza max in entrata	Coppia max in uscita	Potenza max in entrata	Coppia max in uscita	Potenza max in entrata	Coppia max in uscita
		Maximum input power	Maximum output torque	Maximum input power	Maximum output torque	Maximum input power	Maximum output torque	Maximum input power	Maximum output torque
		höchste Eingangsantriebskraft	höchstes Abtriebsdrehmoment am Ausgang	höchste Eingangsantriebskraft	höchstes Abtriebsdrehmoment am Ausgang	höchste Eingangsantriebskraft	höchstes Abtriebsdrehmoment am Ausgang	höchste Eingangsantriebskraft	höchstes Abtriebsdrehmoment am Ausgang
		Puissance maxi. en entrée	Couple maxi. en sortie	Puissance maxi. en entrée	Couple maxi. en sortie	Puissance maxi. en entrée	Couple maxi. en sortie	Puissance maxi. en entrée	Couple maxi. en sortie
		Potencia max. en entrada	Par máximo de salida	Potencia max. en entrada	Par máximo de salida	Potencia max. en entrada	Par máximo de salida	Potencia max. en entrada	Par máximo de salida
		kW	Nm	kW	Nm	kW	Nm	kW	Nm
50	1 : 1	0,46	87,00	0,43	82,00	0,47	90,00	0,35	66,00
100	1 : 1	0,91	87,00	0,85	81,00	0,91	87,00	0,52	50,00
200	1 : 1	1,45	69,00	1,68	80,00	1,45	69,00	0,84	40,00
400	1 : 1	2,26	54,00	2,76	66,00	2,26	54,00	1,47	35,00
700	1 : 1	3,23	44,00	3,96	54,00	3,23	44,00	2,35	32,00
1400	1 : 1	5,57	38,00	5,57	38,00	6,70	50,00	4,40	30,00
2000	1 : 1	6,18	29,50	6,70	32,00	7,33	32,00	-	-
3000	1 : 1	8,01	25,50	8,17	26,00	8,48	27,00	-	-
50	1 : 2	0,18	35,00	0,18	35,00	0,21	40,00	0,19	36,00
100	1 : 2	0,34	32,00	0,34	32,00	0,40	38,00	0,36	34,00
200	1 : 2	0,63	30,00	0,63	30,00	0,77	37,00	0,67	32,00
400	1 : 2	1,17	28,00	1,13	27,00	1,51	36,00	1,26	30,00
700	1 : 2	1,83	25,00	1,83	25,00	2,57	35,00	2,05	28,00
1400	1 : 2	3,23	22,00	3,23	22,00	4,10	28,00	-	-
50	1 : 3	0,13	24,00	0,13	25,00	0,15	28,00	0,14	27,00
100	1 : 3	0,23	22,00	0,23	22,00	0,27	26,00	0,26	25,00
200	1 : 3	0,42	20,00	0,42	20,00	0,50	24,00	0,48	23,00
400	1 : 3	0,75	18,00	0,75	18,00	0,98	23,50	0,92	22,00
700	1 : 3	1,17	16,00	1,25	17,00	1,69	23,00	-	-
1000	1 : 3	1,57	15,00	1,68	16,00	2,20	21,00	-	-

1 kgm = 9,8 Nm

Per i rinvii angolari con più di 2 vie, la coppia indicata va distribuita in uguale misura tra gli alberi in uscita.

For gearboxes having more than 2 ways, the torque must be equally distributed on the output shafts.

Bei den Kegelradgetrieben mit mehr als zwei Wegen soll das Drehmoment gleichermaßen an die Antriebswellen verteilt werden.

Pour les renvois d'angle ayant plus de 2 voies, le couple indiqué doit être distribué de la même mesure sur les arbres en sortie.

Para los reenvíos con más de 2 vías, el par indicado tiene que ser distribuido de la misma manera sobre los ejes de salida.

Per i rinvii 2006 - 2007 - 2025 - 2026 la coppia dell'albero "C" non può mai superare quella dell'albero "A".

For gearboxes type 2006 - 2007 - 2025 - 2026 the torque on shaft "C" must never exceed the torque on shaft "A".

Bei Kegelradgetrieben Typ 2006 - 2007 - 2025 - 2026 soll das Drehmoment auf der Welle "C" das Drehmoment auf der Welle "A" nie überschreiten.

Pour les renvois 2006 - 2007 - 2025 - 2026 le couple de l'arbre "C" ne peut jamais dépasser celui de l'arbre "A".

Para los reenvíos 2006 - 2007 - 2025 - 2026 el par de eje "C" nunca puede exceder el del eje "A".

**** Le velocità in entrata (albero A) oltre i 1400 g/1' sono permesse solo per brevi periodi. Per lavoro continuativo prego consultare l'ufficio tecnico.**

** Input speeds (shaft A) above 1400 rpm are allowed for short times only. In case of continuous duty please consult us.

** Eingangsdrehzahlen über 1400 U/min sind nur kurzzeitig zulässig. Bei Dauerbetrieb bitte rückfragen.

** Les vitesses en entrée (arbre A) qui dépassent 1400 tr/min. ne sont permises que pour des courtes périodes. Pour un fonctionnement continu veuillez nous consulter.

** Las velocidades en entrada (eje A) superiores a 1400 r.p.m. sólo se permiten para breves períodos. Para un funcionamiento duradero les rogamos consulten.